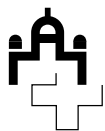


Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Herbstsession
18. Tagung
der 47. Amtsdauer

Session d'automne
18^e session
de la 47^e législature

Sessione autunnale
18^a sessione
della 47^a legislatura

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

2007

Herbstsession

Session d'automne

Sessione autunnale

Beilagen
Annexes
Allegati

07.3292

Interpellation Darbellay Christophe. 1.-August-Feierlichkeiten auf dem Rütli

Eingereichter Text 04.06.07

Wenn einer Handvoll Extremes die Verhinderung der Bundesfeier auf dem Rütli gelingt, ist dies als Kniefall vor extremistischen Tendenzen zu werten und unseres Rechtsstaates unwürdig. Die Landesregierung ist deshalb gefordert, die notwendigen Massnahmen und Gespräche mit allen Beteiligten zu führen, um die Durchführung der Bundesfeier zu gewährleisten. Vor diesem Hintergrund stelle ich dem Bundesrat die nachfolgenden Fragen:

1. Ist es zutreffend, dass von privater Seite die Sicherheitskosten für die Durchführung der Bundesfeier gedeckt würden? Hat der Bundesrat mit dem entsprechenden Spender Kontakt aufgenommen?
2. Hat er Anstrengungen unternommen, um alle beteiligten Parteien nochmals an einen Tisch zu bringen, um die Durchführung der Feier doch noch zu ermöglichen? Es ist die Rolle des Bundesrates, in dieser verfahrenen Situation alle Beteiligten nochmals an einen Tisch zu bringen.
3. Wie wertet er die Zeichen nach aussen, wenn in der Schweiz die Sicherheitsorgane die Abhaltung der Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag nicht mehr gewährleisten können?
4. Wie wertet er das Risiko, dass unser Land im Vorfeld kommender Grossveranstaltungen wie der Euro 08 einen erheblichen Imageschaden im Ausland riskiert?
5. Wie wird er die Sicherheit nationaler Exponenten wie der Bundespräsidentin auf dem Rütli garantieren?
6. Wird er die Sperrung der Rütliwiese als Eigentümer des Grundstücks am Nationalfeiertag verhindern?
7. Ist er der Ansicht, dass mit dem Gesetz zur Wahrung der inneren Sicherheit (BWIS) eine ausreichende Rechtsgrundlage besteht, um einschlägig bekannte und straffällig gewordene Extreme mit einem Rayonverbot für die Rütliwiese zu belegen?

Antwort des Bundesrates 12.09.07

Der Bundesrat stellt mit Genugtuung fest, dass die Kantone Luzern und Uri mit der Unterstützung von Privatpersonen die Bedingungen für eine friedliche und würdige 1.-August-Feier auf dem Rütli geschaffen haben. Die Organisatoren/Organisatorinnen haben in der Folge sehr professionell und unter hohem Zeitdruck eine erfolgreiche Bundesfeier organisiert. Die Sicherheit konnte auf der Grundlage der geltenden Rechts- und Kompetenzordnung zwischen Bund, Kantonen und Gemeinden mit adäquaten Mitteln gewährleistet werden.

07.3292

Interpellation Darbellay Christophe. Célébration de la fête nationale sur la prairie du Grütli

Texte déposé 04.06.07

Le fait qu'une poignée d'extrémistes arrive à empêcher la célébration de la fête nationale au Grütli équivaut à une capitulation et c'est indigne d'un Etat de droit tel que le nôtre. Le Conseil fédéral est chargé de consulter toutes les parties intéressées et de prendre toute mesure nécessaire pour que la fête nationale puisse être célébrée comme il se doit. Dans ce contexte, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il vrai que des particuliers sont disposés à prendre à leur charge les coûts de la sécurité résultant de l'organisation de la fête nationale? Le Conseil fédéral a-t-il pris langue avec ces personnes?
2. Le Conseil fédéral s'est-il appliqué à ramener toutes les parties concernées autour de la table pour que la fête nationale puisse effectivement être mise sur pied? Dans une situation aussi confuse, il est de son devoir de rappeler toutes les parties pour trouver une issue.
3. Que pense-t-il de l'image que les autres Etats auront de la Suisse si celle-ci n'est pas capable de mettre sur pied un dispositif susceptible d'assurer la sécurité lors de la fête nationale?
4. Face aux prochaines échéances importantes comme l'Euro 08 qui nous attendent, que pense-t-il des dégâts que pourrait subir notre image à l'étranger?
5. Comment compte-t-il assurer la sécurité des personnalités comme la présidente de la Confédération au Grütli?
6. Va-t-il en tant que propriétaire des lieux empêcher que la prairie du Grütli soit interdite d'accès le jour de la fête nationale?
7. Pense-t-il que la loi fédérale instituant des mesures visant au maintien de la sûreté intérieure (LMSI) constitue une base légale suffisante pour interdire l'accès au Grütli aux extrémistes notoires qui ont déjà fait l'objet d'une condamnation?

Réponse du Conseil fédéral 12.09.07

Le Conseil fédéral constate avec satisfaction que les cantons de Lucerne et d'Uri ont créé, avec le soutien de particuliers, les conditions nécessaires à une célébration digne et pacifique du 1er août sur le Grütli. Faisant preuve d'un grand professionnalisme, sous de fortes contraintes de temps, les organisateurs et les organisatrices ont permis le succès de la fête nationale. La sécurité a pu être assurée par des moyens appropriés sur la base de la législation en vigueur et de la répartition des compétences prévue entre la Confédération, les cantons et les communes.

07.3294

**Interpellation
Markwalder Bär Christa.
1.-August-Feier 2007
auf dem Rütli**

Eingereichter Text 04.06.07

Am 1. August 2007 war geplant, auf dem Rütli die Bundesfeier mit Beteiligung der Bundespräsidentin und der Nationalratspräsidentin unter der Schirmherrschaft der Frauenorganisationen und mit vielen Frauen und ihren Familien in einem friedlichen Rahmen durchzuführen. Die Feier ist nun infrage gestellt, u. a. weil die Deckung der Sicherheitskosten nicht geklärt ist. Der Bundesrat hat in seiner Antwort vom 21. Mai 2007 auf ein Schreiben der fünf interpellierenden Nationalrätinnen vom 14. Mai 2007 an seiner Position festgehalten, wonach der Bundesrat «.... auf eine Kostenbeteiligung irgendwelcher Art bezüglich Bundesfeiern auf dem Rütli verzichtet». Er hat ferner darauf verwiesen, die Kantone könnten beim VBS ein Gesuch um «.... einzelne Leistungen der Armee stellen, sofern die Voraussetzungen für einen subsidiären Einsatz gegeben sind.»

In diesem Zusammenhang wird der Bundesrat um die Beantwortung der folgenden Fragen gebeten:

1. Das Rütli gehört seit 1860 als «unveräusserliches Nationaleigentum» dem Bund. Ist der Bundesrat bereit, alles vorzukehren, damit die Bevölkerung am 1. August auf dem Rütli eine friedliche Feier durchführen kann?
2. Ist er auch bereit, dafür zu sorgen, dass das verfassungsmässige Recht auf Redefreiheit auch am 1. August 2007 auf dem Rütli und auch für die beiden höchsten Schweizerinnen gewährleistet ist?
3. Die Schweizer Verfassung gewährleistet die Bewegungsfreiheit als Teil der persönlichen Freiheit. Ist der Bundesrat zusammen mit den zuständigen Kantonen bereit, dafür zu sorgen, dass den Frauen, Männern und Kindern, die die 1.-August-Feier auf dem Rütli friedlich feiern wollen, der freie Zugang ermöglicht wird?
4. Teilt er die Ansicht, dass der Verzicht auf die 1.-August-Feier auf dem Rütli einer Kapitulation vor den Rechtsextremen gleichkommt?
5. Die Journalistin Larissa Bieler hat in der «NZZ am Sonntag» vom 3. Juni 2007 den Streit um das Rütli auch als Streit um die Rolle der Frau in unserer Gesellschaft gesehen. Teilt der Bundesrat die Einschätzung, dass die Auseinandersetzung um die 1.-August-Feier der höchsten Schweizerinnen auf dem Rütli einen Geschlechterkontext beinhaltet?

Antwort des Bundesrates 12.09.07

Der Bundesrat stellt mit Genugtuung fest, dass die Kantone Luzern und Uri mit der Unterstützung von Privatpersonen die Bedingungen für eine friedliche und würdige 1.-August-Feier auf dem Rütli geschaffen haben. Die Organisatoren/Organisatorinnen haben in der Folge sehr professionell und unter hohem Zeitdruck eine erfolgreiche Bundesfeier organisiert. Die Sicherheit konnte auf der Grundlage der geltenden Rechts- und Kompetenzordnung zwischen Bund, Kantonen und Gemeinden mit adäquaten Mitteln gewährleistet werden.

07.3294

**Interpellation
Markwalder Bär Christa.
Célébration du 1er août 2007
au Grütli**

Texte déposé 04.06.07

La fête nationale devait être célébrée pacifiquement, sous l'égide des associations féminines, le 1er août 2007, sur la prairie du Grütli, en présence de la présidente de la Confédération et de la présidente du Conseil national ainsi que de nombreuses participantes et de leur famille. Or elle semble aujourd'hui être remise en question au prétexte notamment que la prise en charge des coûts de la sécurité n'aurait pas été réglée. Dans sa réponse du 21 mai 2007 à l'interpellation du 14 mai 2007 que lui ont adressée cinq conseillères nationales, le Conseil fédéral a réitéré son refus de participer de quelque manière que ce soit au financement de la fête nationale au Grütli, ajoutant que les cantons pouvaient demander au DDPS un soutien ponctuel de l'armée sous réserve que les conditions d'un engagement subsidiaire soient remplies. Vu ce qui précède, le Conseil fédéral est chargé de répondre aux questions suivantes:

1. Le Grütli fait partie du «patrimoine national inaliénable» de la Confédération depuis 1860. Le Conseil fédéral est-il prêt à tout entreprendre pour que la population puisse fêter pacifiquement la fête nationale au Grütli, le 1er août?
2. Est-il en outre prêt à veiller à ce que la liberté d'expression, telle qu'elle est fixée dans la Constitution, soit respectée, le 1er août 2007, au Grütli et que ce principe s'applique également aux deux plus hautes représentantes de l'Etat?
3. La Constitution fédérale garantit, entre autres, la liberté de mouvement à chaque être humain. Le Conseil fédéral est-il disposé à s'engager avec les cantons concernés pour que toute personne désireuse de fêter pacifiquement le 1er août au Grütli puisse y accéder librement?
4. Partage-t-il l'avis selon lequel le fait de renoncer à la célébration du 1er août au Grütli revient à capituler devant l'extrême-droite?
5. Comme elle l'a écrit dans la «NZZ am Sonntag» du 3 juin, la journaliste Larissa Bieler voit dans la polémique soulevée par la fête nationale du 1er août un différend quant au rôle joué par les femmes dans notre société. Le Conseil fédéral pense-t-il également que cette polémique soulevée par la présence des deux plus hautes représentantes de l'Etat sur la prairie du Grütli contient une connotation sexiste?

Réponse du Conseil fédéral 12.09.07

Le Conseil fédéral constate avec satisfaction que les cantons de Lucerne et d'Uri ont créé, avec le soutien de particuliers, les conditions nécessaires à une célébration digne et pacifique du 1er août sur le Grütli. Faisant preuve d'un grand professionnalisme, sous de fortes contraintes de temps, les organisateurs et les organisatrices ont permis le succès de la fête nationale. La sécurité a pu être assurée par des moyens appropriés sur la base de la législation.

07.3295

**Interpellation
Menétrey-Savary Anne-Catherine.
1.-August-Feier 2007
auf dem Rütli**

Eingereichter Text 04.06.07

Am 1. August 2007 war geplant, auf dem Rütli die Bundesfeier mit Beteiligung der Bundespräsidentin und der Nationalratspräsidentin unter der Schirmherrschaft der Frauenorganisationen und mit vielen Frauen und ihren Familien in einem friedlichen Rahmen durchzuführen. Die Feier ist nun infrage gestellt, u. a. weil die Deckung der Sicherheitskosten nicht geklärt ist. Der Bundesrat hat in seiner Antwort vom 21. Mai 2007 auf ein Schreiben der fünf interpellierenden Nationalrätinnen vom 14. Mai 2007 an seiner Position festgehalten, wonach der Bundesrat «auf eine Kostenbeteiligung irgendwelcher Art bezüglich Bundesfeiern auf dem Rütli verzichtet». Er hat ferner darauf verwiesen, die Kantone könnten beim VBS ein Gesuch um «einzelne Leistungen der Armee stellen, sofern die Voraussetzungen für einen subsidiären Einsatz gegeben sind».

In diesem Zusammenhang wird der Bundesrat um die Beantwortung der folgenden Fragen gebeten:

1. Das Rütli gehört seit 1860 als «unveräusserliches Nationaleigentum» dem Bund. Ist der Bundesrat bereit, alles vorzukehren, damit die Bevölkerung am 1. August auf dem Rütli eine friedliche Feier durchführen kann?
2. Ist er auch bereit, dafür zu sorgen, dass das verfassungsmässige Recht auf Redefreiheit auch am 1. August 2007 auf dem Rütli und auch für die beiden höchsten Schweizerinnen gewährleistet ist?
3. Die Schweizer Verfassung gewährleistet die Bewegungsfreiheit als Teil der persönlichen Freiheit. Ist der Bundesrat zusammen mit den zuständigen Kantonen bereit, dafür zu sorgen, dass den Frauen, Männern und Kindern, die die 1.-August-Feier auf dem Rütli friedlich feiern wollen, der freie Zugang ermöglicht wird?
4. Teilt er die Ansicht, dass der Verzicht auf die 1.-August-Feier auf dem Rütli einer Kapitulation vor den Rechtsextremen gleichkommt?
5. Die Journalistin Larissa Bieler hat in der «NZZ am Sonntag» vom 3. Juni 2007 den Streit um das Rütli auch als Streit um die Rolle der Frau in unserer Gesellschaft gesehen. Teilt der Bundesrat die Einschätzung, dass die Auseinandersetzung um die 1.-August-Feier der höchsten Schweizerinnen auf dem Rütli einen Geschlechterkontext beinhaltet?

Antwort des Bundesrates 12.09.07

Der Bundesrat stellt mit Genugtuung fest, dass die Kantone Luzern und Uri mit der Unterstützung von Privatpersonen die Bedingungen für eine friedliche und würdige 1.-August-Feier auf dem Rütli geschaffen haben. Die Organisatoren und Organisatorinnen haben in der Folge sehr professionell und unter hohem Zeitdruck eine erfolgreiche Bundesfeier organisiert. Die Sicherheit konnte auf der Grundlage der geltenden Rechts- und Kompetenzordnung zwischen Bund, Kantonen und Gemeinden mit adäquaten Mitteln gewährleistet werden.

07.3295

**Interpellation
Menétrey-Savary Anne-Catherine.
Célébration du 1er août 2007
au Grütli**

Texte déposé 04.06.07

La fête nationale devait être célébrée pacifiquement, sous l'égide des associations féminines, le 1er août 2007, sur la prairie du Grütli, en présence de la présidente de la Confédération et de la présidente du Conseil national ainsi que de nombreuses participantes et de leur famille. Or, elle semble aujourd'hui être remise en question au prétexte notamment que la prise en charge des coûts de la sécurité n'aurait pas été réglée. Dans sa réponse du 21 mai 2007 à l'interpellation du 14 mai 2007 que lui ont adressée cinq conseillères nationales, le Conseil fédéral a réitéré son refus de participer de quelque manière que ce soit au financement de la fête nationale au Grütli, ajoutant que les cantons pouvaient demander au DDPS un soutien ponctuel de l'armée sous réserve que les conditions d'un engagement subsidiaire soient remplies. Vu ce qui précède, le Conseil fédéral est chargé de répondre aux questions suivantes:

1. Le Grütli fait partie du «patrimoine national inaliénable» de la Confédération depuis 1860. Le Conseil fédéral est-il prêt à tout entreprendre pour que la population puisse fêter pacifiquement la fête nationale au Grütli, le 1er août?
2. Est-il en outre prêt à veiller à ce que la liberté d'expression, telle qu'elle est fixée dans la Constitution, soit respectée, le 1er août 2007, au Grütli et que ce principe s'applique également aux deux plus hautes représentantes de l'Etat?
3. La Constitution fédérale garantit, entre autres, la liberté de mouvement à chaque être humain. Le Conseil fédéral est-il disposé à s'engager avec les cantons concernés pour que toute personne désireuse de fêter pacifiquement le 1er août au Grütli puisse y accéder librement?
4. Partage-t-il l'avis selon lequel le fait de renoncer à la célébration du 1er août au Grütli revient à capituler devant l'extrême-droite?
5. Comme elle l'a écrit dans la «NZZ am Sonntag» du 3 juin 2007, la journaliste Larissa Bieler voit dans la polémique soulevée par la fête nationale du 1er août un différend quant au rôle joué par les femmes dans notre société. Le Conseil fédéral pense-t-il également que cette polémique soulevée par la présence des deux plus hautes représentantes de l'Etat sur la prairie du Grütli contient une connotation sexiste?

Réponse du Conseil fédéral 12.09.07

Le Conseil fédéral constate avec satisfaction que les cantons de Lucerne et d'Uri ont créé, avec le soutien de particuliers, les conditions nécessaires à une célébration digne et pacifique du 1er août sur le Grütli. Faisant preuve d'un grand professionnalisme, sous de fortes contraintes de temps, les organisateurs et les organisatrices ont permis le succès de la fête nationale. La sécurité a pu être assurée par des moyens appropriés sur la base de la législation en vigueur et de la répartition des compétences prévue entre la Confédération, les cantons et les communes.

07.3296

Interpellation Haller Ursula. 1.-August-Feier 2007 auf dem Rütli

Eingereichter Text 04.06.07

Am 1. August 2007 war geplant, auf dem Rütli die Bundesfeier mit Beteiligung der Bundespräsidentin und der Nationalratspräsidentin unter der Schirmherrschaft der Frauenorganisationen und mit vielen Frauen und ihren Familien in einem friedlichen Rahmen durchzuführen. Die Feier ist nun infrage gestellt, u. a. weil die Deckung der Sicherheitskosten nicht geklärt ist. Der Bundesrat hat in seiner Antwort vom 21. Mai 2007 auf ein Schreiben der fünf interpellierenden Nationalrätinnen vom 14. Mai 2007 an seiner Position festgehalten, wonach der Bundesrat «auf eine Kostenbeteiligung irgendwelcher Art bezüglich Bundesfeiern auf dem Rütli verzichtet». Er hat ferner darauf verwiesen, die Kantone könnten beim VBS ein Gesuch um «einzelne Leistungen der Armee stellen, sofern die Voraussetzungen für einen subsidiären Einsatz gegeben sind».

In diesem Zusammenhang wird der Bundesrat um die Beantwortung der folgenden Fragen gebeten:

1. Das Rütli gehört seit 1860 als «unveräusserliches Nationaleigentum» dem Bund. Ist der Bundesrat bereit, alles vorzukehren, damit die Bevölkerung am 1. August auf dem Rütli eine friedliche Feier durchführen kann?
2. Ist er auch bereit, dafür zu sorgen, dass das verfassungsmässige Recht auf Redefreiheit auch am 1. August 2007 auf dem Rütli und auch für die beiden höchsten Schweizerinnen gewährleistet ist?
3. Die Schweizer Verfassung gewährleistet die Bewegungsfreiheit als Teil der persönlichen Freiheit. Ist der Bundesrat zusammen mit den zuständigen Kantonen bereit, dafür zu sorgen, dass den Frauen, Männern und Kindern, die die 1.-August-Feier auf dem Rütli friedlich feiern wollen, der freie Zugang ermöglicht wird?
4. Teilt er die Ansicht, dass der Verzicht auf die 1.-August-Feier auf dem Rütli einer Kapitulation vor den Rechtsextremen gleichkommt?
5. Die Journalistin Larissa Bieler hat in der «NZZ am Sonntag» vom 3. Juni 2007 den Streit um das Rütli auch als Streit um die Rolle der Frau in unserer Gesellschaft gesehen. Teilt der Bundesrat die Einschätzung, dass die Auseinandersetzung um die 1.-August-Feier der höchsten Schweizerinnen auf dem Rütli einen Geschlechterkontext beinhaltet?

Antwort des Bundesrates 12.09.07

Der Bundesrat stellt mit Genugtuung fest, dass die Kantone Luzern und Uri mit der Unterstützung von Privatpersonen die Bedingungen für eine friedliche und würdige 1.-August-Feier auf dem Rütli geschaffen haben. Die Organisatoren und Organisatorinnen haben in der Folge sehr professionell und unter hohem Zeitdruck eine erfolgreiche Bundesfeier organisiert. Die Sicherheit konnte auf der Grundlage der geltenden Rechts- und Kompetenzordnung zwischen Bund, Kantonen und Gemeinden mit adäquaten Mitteln gewährleistet werden.

07.3296

Interpellation Haller Ursula. Célébration du 1er août 2007 au Grütli

Texte déposé 04.06.07

La fête nationale devait être célébrée pacifiquement, sous l'égide des associations féminines, le 1er août 2007, sur la prairie du Grütli, en présence de la présidente de la Confédération et de la présidente du Conseil national ainsi que de nombreuses participantes et de leur famille. Or, elle semble aujourd'hui être remise en question au prétexte notamment que la prise en charge des coûts de la sécurité n'aurait pas été réglée. Dans sa réponse du 21 mai 2007 à l'interpellation du 14 mai 2007 que lui ont adressée cinq conseillères nationales, le Conseil fédéral a réitéré son refus de participer de quelque manière que ce soit au financement de la fête nationale au Grütli, ajoutant que les cantons pouvaient demander au DDPS un soutien ponctuel de l'armée sous réserve que les conditions d'un engagement subsidiaire soient remplies. Vu ce qui précède, le Conseil fédéral est chargé de répondre aux questions suivantes:

1. Le Grütli fait partie du «patrimoine national inaliénable» de la Confédération depuis 1860. Le Conseil fédéral est-il prêt à tout entreprendre pour que la population puisse fêter pacifiquement la fête nationale au Grütli, le 1er août?
2. Est-il en outre prêt à veiller à ce que la liberté d'expression, telle qu'elle est fixée dans la Constitution, soit respectée, le 1er août 2007, au Grütli et que ce principe s'applique également aux deux plus hautes représentantes de l'Etat?
3. La Constitution fédérale garantit, entre autres, la liberté de mouvement à chaque être humain. Le Conseil fédéral est-il disposé à s'engager avec les cantons concernés pour que toute personne désireuse de fêter pacifiquement le 1er août au Grütli puisse y accéder librement?
4. Partage-t-il l'avis selon lequel le fait de renoncer à la célébration du 1er août au Grütli revient à capituler devant l'extrême-droite?
5. Comme elle l'a écrit dans la «NZZ am Sonntag» du 3 juin 2007, la journaliste Larissa Bieler voit dans la polémique soulevée par la fête nationale du 1er août un différend quant au rôle joué par les femmes dans notre société. Le Conseil fédéral pense-t-il également que cette polémique soulevée par la présence des deux plus hautes représentantes de l'Etat sur la prairie du Grütli contient une connotation sexiste?

Réponse du Conseil fédéral 12.09.07

Le Conseil fédéral constate avec satisfaction que les cantons de Lucerne et d'Uri ont créé, avec le soutien de particuliers, les conditions nécessaires à une célébration digne et pacifique du 1er août sur le Grütli. Faisant preuve d'un grand professionnalisme, sous de fortes contraintes de temps, les organisateurs et les organisatrices ont permis le succès de la fête nationale. La sécurité a pu être assurée par des moyens appropriés sur la base de la législation en vigueur et de la répartition des compétences prévue entre la Confédération, les cantons et les communes.

